

CONTRACT BETWEEN SENDING ORGANIZATION AND THE INTERMEDIARY ORGANIZATION

This agreement, which all parties declare they have read and approved, governs the relationship between the parties and defines the rights and obligations associated with their participation in the below placement programme.

Article 1 - Object

With regard to the provisions of the European Commission, establishing the Programme, "Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště Pelhřimov", as Sending organization, undertakes to carry out the project "Let's Train Abroad", project number "2020-1-CZ01-KA102-077245" with the support of Intern Europe Ltd., as "Intermediary Organization".

The work placements will take place in Belfast, Northern Ireland, UK:

Starting date	24.4.2022
Finishing date	08.5.2022
Number of participants (students)	14
Number of accompanying persons	1

Article 2 - Details of the sending organization

Name of the sending institution: Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště Pelhřimov

Address of the institution: Friedova 1469, Pelhřimov, 393 01

Czech Republic

Legal Representative (name, function, e-mail, tel): Mgr. Pavel Hlaváček, headmaster
skola@spssou-pe.cz
+ 420 565 349 425

Contact person (name, function, e-mail, tel): Ing. Jaroslav Hejda
hejda.jaroslav@spssou-pe.cz
+ 420 565 349 428

Coordinator (name, function, e-mail, tel): Ing. Jaroslav Hejda
hejda.jaroslav@spssou-pe.cz
+ 420 565 349 428

Article 3 - Details of the intermediary organization

Name of the institution: Intern Europe Ltd

Address of the institution: 24 Mount Charles

Northern Ireland

BT7 1NZ – Belfast

United Kingdom

Legal Representative person (name, function, e-mail, tel.): Colin Blackburn, Director
colin.blackburn@interneurope.org
+44 (0)7796 807157

Contact person (name, function, e-mail, tel.): Migle Serelyte

migle.serelyte@interneurope.org

+44 77 6196 0976

Article 4 - Obligations of "Sending Organization"

"Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště Pelhřimov" undertakes to:

- a. Collect all necessary information to ensure that the placements, participants and conditions meet the eligibility criteria under the [...] Programme;
- b. Provide, before the beginning of the placement programme, to the Liability Insurance and the Insurance for Accidents at work of the participants;
- c. Send to "Intermediary organization", before the beginning of the placement programme, the participant's CV selected and all the necessary documents for a proper placement.
- d. Ensure that all measures have been taken to cover participants for adequate social security and health insurance during the placement governed by this agreement;

Article 5 - Obligations of the "Intermediary organization"

Intern Europe Ltd undertakes to:

- a. Select the hosting organizations/companies according to aims and specific areas of interest, language ability and participant's CV, selected by the "Sending organization".
- b. Ensure that the tasks and responsibilities assigned to participants to match their knowledge, skills, competencies and training objectives by the supervision of the designated tutor.
- c. Communicate to "Sending Organization", before the beginning of internships, all details related to work placements (name of the companies, address, phone, e-mail, name of the tutor, position of the tutor in the company, professional sector of the company and tasks to be developed by the participants).
- d. Provide to accommodation in students residence, and communicate to [...], before the departure of the participants, the address and a brief description of the accommodation. The accommodation arrangements chosen shall also guarantee optimal integration of the participants in the host country.
- e. Organize student's work placement in companies.
- f. Monitor the work placements, organizing assessment meetings with the participants at the start and at the end of the placement programme, as well as brief monitoring contacts with the participants.
- g. Provide emergency support in case of an accident and/or illness of participants, or crime. The costs for health care services are to be covered by the participants' insurance.
- h. Provide – in cooperation with the sending organization – assessment of skills and competences acquired by beneficiaries during the practice, based on objective criteria jointly agreed.
- i. Provide certification of the acquired learning outcomes and to cooperate with the receiving organization in issuing the Europass mobility (and other documents).
- j. Provide the results of the final project evaluation to the sending organization

- k. Provide the transport between the Airport / Belfast bus station and accommodation (Belfast)
- l. Provide the tickets for public transportation in the city Belfast for the whole group



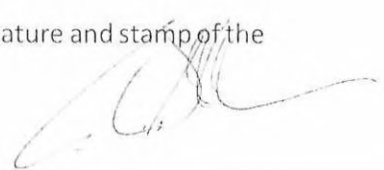
Article 6 - Payment

- a. "Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště Pelhřimov" will pay to Intern Europe Ltd the mentioned services in Article 5 as foreseen by item d.
- b. 80% of the total cost + 100% of pocket money, before arrival.
- c. 20%, will be transferred within two weeks after the conclusion of the work placements.
- d. The total amount is divided according the following chapters:

SERVICES PROVIDED	COSTS (Euros)
MANAGEMENT FEE	-
ACCOMMODATION SERVICES	12768.00
AIRPORT TRANSFER ON ARRIVAL AND DEPARTURE	910.00
ENERGY SUPPLEMENT	224.00
CULTURAL PROGRAMME	728.00
OTHERS – LOCAL TRANSPORT	840.00
TUTOR COST	1000.00
POCKET MONEY FOR STUDENTS AND TUTOR	-
TOTAL COSTS of SERVICES PROVIDED	16,470.00

COMMITMENT OF THE TWO PARTIES

By signing this document, the sending institution and the intermediary organisation confirm that they will abide by the principles of the [...]

<p>THE SENDING INSTITUTION</p> <p>We confirm that this proposed agreement is approved.</p> <p>Signature and stamp of the Organization</p> <p>.....</p>	<div style="text-align: right;"> <p>Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště Pelhřimov Friedlova 1469 393 01 Pelhřimov</p> <p>-2-</p> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  <p>Date: 29.3.2022</p> </div>
<p>THE INTERMEDIARY ORGANISATION</p> <p>We confirm that this proposed agreement is approved.</p> <p>Legal Representative's signature and stamp of the Organization</p> <p>Colin Blackburn</p>	<div style="text-align: right;">  </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  <p>Date: 29/03/2022</p> </div>

SMLOUVA MEZI VYSÍLAJÍCÍ ORGANIZACÍ A ZPROSTŘEDKUJÍCÍ ORGANIZACÍ

Tato smlouva, o které všechny strany prohlašují, že si ji přečetly a schválily, upravuje vztah mezi stranami a definuje práva a povinnosti spojené s jejich účastí v níže uvedeném programu umístění.

Článek 1 - Předmět

S ohledem na ustanovení Evropské komise, kterou se zavádí Program 'Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště Pelhřimov', se jako vysílající organizace zavazuje realizovat projekt "Vzdělávejme se v zahraničí", číslo projektu "2020-1-CZ01-KA102-077245" s podporou Intern Europe s.r.o., jako "zprostředkovatelská organizace".

Pracovní stáže se budou konat v Belfastu v Severním Irsku ve Velké Británii:

Datum zahájení	24.4.2022
Datum dokončení	08.5.2022
Počet účastníků (studentů)	14
Počet doprovázejících osob	1

Článek 2 - Podrobnosti o vysílající organizaci

Name of the sending institution: Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště Pelhřimov

Adresa instituce: Friedova 1469, Pelhřimov, 393 01

Česká republika

Právní zástupce (jméno, funkce, e-mail, tel): Mgr. Pavel Hlaváček, ředitel školy

skola@spssou-pe.cz

+420 565 349 425

Kontaktní osoba (jméno, funkce, e-mail, tel):

Ing. Jaroslav Hejda

hejda.jaroslav@spssou-pe.cz

+420 565 349 428

Koordinátor (jméno, funkce, e-mail, tel):

Ing. Jaroslav Hejda

hejda.jaroslav@spssou-pe.cz

+420 565 349 428

Článek 3 - Údaje o zprostředkující organizaci

Název instituce: Intern Europe Ltd

Adresa instituce: 24 Mount Charles

Severní Irsko

BT7 1NZ - Belfast

Spojené království

Právní zástupce (jméno, funkce, e-mail, tel.): Colin Blackburn, ředitel

colin.blackburn@interneurope.org

+44 (0)7796 807157

Kontaktní osoba (jméno, funkce, e-mail, tel.): Míglé Serelyte

Článek 4 - Povinnosti "vysílající organizace"

"Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště Pelhřimov" undertakes to:

- a. Shromáždit všechny potřebné informace, aby bylo zajištěno, že umístění, účastníci a podmínky splňují kritéria způsobilosti podle [...] Program;
- b. Před zahájením stážního programu zajistit pojištění odpovědnosti a úrazové pojištění účastníků;
- c. Zašlete "Zprostředkující organizaci" před zahájením programu stáže vybraný životopis účastníka a všechny potřebné dokumenty pro řádné umístění.
- d. zajistit, aby byla přijata veškerá opatření k pokrytí účastníků odpovídajícího sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění během umístění, které se řídí touto dohodou;

Článek 5 - Povinnosti "zprostředkující organizace"

Intern Europe Ltd se zavazuje:

- a. Vyberte hostitelské organizace / společnosti podle cílů a konkrétních oblastí zájmu, jazykových schopností a životopisu účastníka, vybraného "Vysílající organizací".
- b. Zajistit, aby úkoly a odpovědnosti přidělené účastníkům odpovídaly jejich znalostem, dovednostem, kompetencím a cílům odborné přípravy pod dohledem určeného učitele.
- c. Před zahájením stáží sdělte "Vysílající organizaci" všechny podrobnosti týkající se pracovních stáží (název firmy, adresa, telefon, e-mail, jméno lektora, pozice lektora ve společnosti, profesní sektor společnosti a úkoly, které mají účastníci vypracovat).
- d. Poskytněte ubytování ve studentské rezidenci a před odjezdem účastníků sdělte [...], adresu a stručný popis ubytování. Zvolený způsob ubytování rovněž zaručí optimální integraci účastníků v hostitelské zemi.
- e. Organizovat pracovní stáže studentů ve firmách.
- f. Sledujte pracovní stáže, organizujte hodnotící schůzky s účastníky na začátku a na konci stážového programu, stejně jako krátké monitorovací kontakty s účastníky.
- g. Poskytněte nouzovou podporu v případě nehody a / nebo nemoci účastníků nebo trestného činu. Náklady na zdravotní služby musí být hrazeny z pojištění účastníků.
- h. Zajistit – ve spolupráci s vysílající organizací – hodnocení dovedností a kompetencí získaných příjemci během praxe na základě společně dohodnutých objektivních kritérií.
- i. Poskytovat certifikaci získaných výsledků učení a spolupracovat s přijímající organizací při vydávání Europassu mobility (a dalších dokumentů).
- j. Poskytnout výsledky závěrečného hodnocení projektu vysílající organizaci
- k. Zajištění dopravy mezi letištěm / autobusovým nádražím Belfast a ubytováním (Belfast)
- l. Zajištění vstupenek na veřejnou dopravu ve městě Belfast pro celou skupinu


Článek 6 - Platba

- "Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště Pelhřimov" zaplatí společnosti Intern Europe s.r.o. služby uvedené v článku 5 podle bodu d.
- 80% z celkových nákladů + 100% kapesného před příjezdem.
- 20% bude převedeno do dvou týdnů po ukončení pracovních stáží.
- Celková částka se dělí podle následujících kapitol:

POSKYTOVANÉ SLUŽBY	NÁKLADY (v eurech)
MANAŽERSKÝ POPLATEK	-
UBYTOVACÍ SLUŽBY	12768,00
LETIŠTNÍ TRANSFER PŘI PŘÍLETU A ODJEZDU	910,00
ENERGETICKÝ DOPLNĚK	224,00
KULTURNÍ PROGRAM	728,00
OSTATNÍ MÍSTNÍ DOPRAVA	840,00
NÁKLADY NA TUTORA	1000,00
KAPESNÉ PRO STUDENTY A TUTORA	-
CELKOVÉ NÁKLADY NA POSKYTNUTÉ SLUŽBY	16,470,00

ZÁVAZEK OBOUSTRAN

Podpisem tohoto dokumentu vysílající instituce a zprostředkující organizace potvrzují, že budou dodržovat zásady [...]

VYSÍLAJÍCÍ INSTITUCE Potvrzujeme, že tato navrhovaná dohoda je schválena. Podpis a razítko organizace Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště Pelhřimov Friedova 1469 393 01 Pelhřimov -2- Datum: 29. 3. 2022	
ZPROSTŘEDKUJÍCÍ ORGANIZACE Potvrzujeme, že tato navrhovaná dohoda je schválena. Podpis a razítko zákonného zástupce organizace Colin Blackburn Datum: 29/03/2022	